

Rev

Chapter 11

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 καὶ ἐδόθη μοι κάλαμος ὅμοιος ῥάβδῳ, λέγων, Ἔγειρε, καὶ μέτρησον
그리고 주어졌으니 나-에게 갈대가 같은 지팡이-에게 말하는 일어나라 그리고 측량하라
[G2532](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2563](#) [G3664](#) [G4464](#) [G3004](#) [G1453](#) [G2532](#) [G3354](#)

τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ τὸ θυσιαστήριον, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας
그- 성전을 그- 하나님-의 그리고 그- 제단을 그리고 그- 예배하는-자들을
[G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2379](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4352](#)

ἐν αὐτῷ.
에-서 그것
[G1722](#) [G0846](#)

또 내게 지팡이 같은 갈대를 주며 말하기를 일어나서 하나님의 성전과 제단과 그 안에서 경배하는 자들을 측량하되

2 καὶ τὴν αὐλὴν τὴν ἔξωθεν τοῦ ναοῦ, ἔκβαλε ἔξωθεν, καὶ μὴ αὐτὴν
그리고 그- 뜻을 그- 바깥-의 그- 성전-의 내보내라 밖으로 그리고 아니 그것을
[G2532](#) [G3588](#) [G0833](#) [G3588](#) [G1855](#) [G3588](#) [G3485](#) [G1544](#) [G1855](#) [G2532](#) [G3361](#) [G0846](#)

μετρήσης; ὅτι ἐδόθη τοῖς ἔθνεσιν, καὶ τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν,
측량하라 때문-에 주어졌으니 그- 이방인들-에게 그리고 그- 도시를 그- 거룩한
[G3354](#) [G3754](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G0040](#)

πατήσουσιν μῆνας τεσσεράκοντα [καὶ] δύο.
밟을-것이니 달 사십 그리고 둘
[G3961](#) [G3376](#) [G5062](#) [G2532](#) [G1417](#)

성전 밖 마당은 측량하지 말고 그냥 두라 이것을 이방인에게 주었은즉 저희가 거룩한 성을 마흔두 달 동안 짓밟으리라

3 καὶ δώσω τοῖς δυσὶν μάρτυσίν μου, καὶ προφητεύσουσιν ἡμέρας χιλίας
그리고 줄-것이니 그- 둘 증인들-에게 나-의 그리고 예언할-것이니 날 천
[G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1417](#) [G3144](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4395](#) [G2250](#) [G5507](#)

διακοσίας ἐξήκοντα, περιβεβλημένοι σάκκους.
이백 육십 입은 베옷을
[G1250](#) [G1835](#) [G4016](#) [G4526](#)

내가 나의 두 증인에게 권세를 주리니 저희가 굶은 베옷을 입고 일천이백육십 일을 예언하리라

4 Οὗτοί εἰσιν αἱ δύο ἐλαῖαι, καὶ αἱ δύο λυχνίαι, αἱ ἐνώπιον
이들은 이니 그- 둘 감람나무들과 그리고 그- 둘 촛대들이 그- 앞-에
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1636](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1417](#) [G3087](#) [G3588](#) [G1799](#)

τοῦ Κυρίου τῆς γῆς ἐστῶτες.
그- 주님-의 그- 땅-의 서-있는
[G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2476](#)

이는 이 땅의 주 앞에 섰는 두 감람나무와 두 촛대니

5 καὶ εἶ τις αὐτοὺς θέλει ἀδικῆσαι, πῦρ ἐκπορεύεται ἐκ τοῦ
 그리고 만일 누군가 그들을 원하니 해하려고 불이 나오니 로-부터 그-
[G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G0846](#) [G2309](#) [G0091](#) [G4442](#) [G1607](#) [G1537](#) [G3588](#)

στόματος αὐτῶν, καὶ κατεσθίει τοὺς ἐχθροὺς αὐτῶν. καὶ εἶ τις θελήσῃ
 입 그들-의 그리고 먹어-치우니 그- 원수들을 그들-의 그리고 만일 누군가 원하니
[G4750](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2719](#) [G3588](#) [G2190](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2309](#)

αὐτοὺς ἀδικῆσαι, οὕτως δεῖ αὐτὸν ἀποκτανθῆναι.
 그들을 해하려고 이와-같이 필요하니 그가 죽임-을-당하기
[G0846](#) [G0091](#) [G3779](#) [G1163](#) [G0846](#) [G0615](#)

만일 누구든지 저희를 해하고자 한즉 저희 입에서 불이 나서 그 원수를 소멸할지니 누구든지 해하려 하면 반드시 이와 같이 죽임을 당하리라

6 οὗτοι ἔχουσιν τὴν ἐξουσίαν κλεῖσαι τὸν οὐρανόν, ἵνα μὴ ὑετὸς βρέχῃ
 이들이 가지니 그- 권세를 닫는 그- 하늘을 위하여 아니 비가 내리게
[G3778](#) [G2192](#) [G3588](#) [G1849](#) [G2808](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2443](#) [G3361](#) [G5205](#) [G1026](#)

τὰς ἡμέρας τῆς προφητείας αὐτῶν; καὶ ἐξουσίαν ἔχουσιν ἐπὶ τῶν
 그- 날들 그- 예언-의 그들-의 그리고 권세를 가지니 위-에 그-
[G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4394](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1849](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#)

ὕδατων, στρέφειν αὐτὰ εἰς αἷμα, καὶ πατάξαι τὴν γῆν ἐν πάσῃ
 물들 돌리는 그것들을 으로 피 그리고 치는 그- 땅을 에-서 모든
[G5204](#) [G4762](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0129](#) [G2532](#) [G3960](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1722](#) [G3956](#)

πληγῇ, ὅσας ἐὰν θελήσωσιν.
 재앙 몇-번이든지 만일 원하니
[G4127](#) [G3740](#) [G1437](#) [G2309](#)

저희가 권세를 가지고 하늘을 닫아 그 예언을 하는 날 동안 비 오지 못하게 하고 또 권세를 가지고 물을 변하여 피 되게 하고 아무 때든지 원하는 대로 여러 가지 재앙으로 땅을 치리로다

7 καὶ ὅταν τελέσωσιν τὴν μαρτυρίαν αὐτῶν, τὸ θηρίον τὸ ἀναβαῖνον
 그리고 때에 마칠 그- 증거를 그들-의 그- 짐승이 그- 올라오는
[G2532](#) [G3752](#) [G5055](#) [G3588](#) [G3141](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3588](#) [G0305](#)

ἐκ τῆς ἀβύσσου ποιήσῃ μετ' αὐτῶν πόλεμον, καὶ νικήσῃ αὐτοὺς,
 로-부터 그- 무저갱 할-것이니 과-함께 그들 전쟁을 그리고 이길-것이니 그들을
[G1537](#) [G3588](#) [G0012](#) [G4160](#) [G3326](#) [G0846](#) [G4171](#) [G2532](#) [G3528](#) [G0846](#)

καὶ ἀποκτενεῖ αὐτούς.
 그리고 죽일-것이니 그들을
[G2532](#) [G0615](#) [G0846](#)

저희가 그 증거를 마칠 때에 무저갱으로부터 올라오는 짐승이 저희로 더불어 전쟁을 일으켜 저희를 이기고 저희를 죽일 터인즉

8 καὶ τὸ πτώμα αὐτῶν ἐπὶ τῆς πλατείας τῆς πόλεως τῆς μεγάλης,
 그리고 그- 시체가 그들-의 위-에 그- 거리-의 그- 도시-의 그- 큰
[G2532](#) [G3588](#) [G4430](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4113](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#)

ἢ τις καλεῖται πνευματικῶς Σόδομα καὶ Αἴγυπτος, ὅπου καὶ ὁ Κύριος
 그것은 불리우니 영적으로 소도과 그리고 애굽 거기-에서 또한 그- 주님이
[G3748](#) [G2564](#) [G4153](#) [G4670](#) [G2532](#) [G0125](#) [G3699](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2962](#)

αὐτῶν ἐσταυρώθη.
 그들-의 십자가-에-달렸느니라
[G0846](#) [G4717](#)

저희 시체가 큰 성 길에 있으리니 그 성은 영적으로 하면 소돔이라고도 하고 애굽이라고도 하니 곧 저희 주께서 십자가에 못 박히신 곳이니라

9 καὶ βλέπουσιν ἐκ τῶν λαῶν, καὶ φυλῶν, καὶ γλωσσῶν, καὶ
 그리고 보니 로-부터 그- 백성들과 그리고 지파들과 그리고 언어들과 그리고
[G2532](#) [G0991](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G5443](#) [G2532](#) [G1100](#) [G2532](#)
 ἐθνῶν, τὸ πτώμα αὐτῶν ἡμέρας τρεῖς καὶ ἡμισυ, καὶ τὰ πτώματα
 민족들의 그- 시체를 그들-의 날 셋 그리고 반 그리고 그- 시체들을
[G1484](#) [G3588](#) [G4430](#) [G0846](#) [G2250](#) [G5140](#) [G2532](#) [G2255](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4430](#)
 αὐτῶν οὐκ ἀφίουσιν τεθῆναι εἰς μνήμα.
 그들-의 아니 허락하니 놓이게 에-게 무덤
[G0846](#) [G3756](#) [G0863](#) [G5087](#) [G1519](#) [G3418](#)

백성들과 족속과 방언과 나라 중에서 사람들이 그 시체를 사흘 반 동안을 묵도하며 무덤에 장사하지 못하게 하리로다

10 καὶ οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς χαίρουσιν ἐπ’ αὐτοῖς, καὶ
 그리고 그- 거하는-자들이 위-에 그- 땅 기뻐하니 위-에 그들 그리고
[G2532](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G5463](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#)
 εὐφραίνονται, καὶ δῶρα πέμπουσιν ἀλλήλοις, ὅτι οὗτοι, οἱ δύο
 즐거워하니 그리고 선물을 보낼-것이니 서로-에게 때문-에 이들이 그- 둘
[G2165](#) [G2532](#) [G1435](#) [G3992](#) [G0240](#) [G3754](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1417](#)
 προφηταί, ἐβασάνισαν τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς.
 선지자들이 괴롭혔으니 그- 거하는-자들을 위-에 그- 땅
[G4396](#) [G0928](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

이 두 선지자가 땅에 거하는 자들을 괴롭게 한 고로 땅에 거하는 자들이 저희의 죽음을 즐거워하고 기뻐하여 서로 예물을 보내리라 하더라

11 καὶ μετὰ τὰς τρεῖς ἡμέρας καὶ ἡμισυ, πνεῦμα ζωῆς ἐκ τοῦ Θεοῦ
 그리고 후-에 그- 셋 날 그리고 반 영이 생명-의 로-부터 그- 하나님
[G2532](#) [G3326](#) [G3588](#) [G5140](#) [G2250](#) [G2532](#) [G2255](#) [G4151](#) [G2222](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#)
 εἰσῆλθεν ἐν αὐτοῖς, καὶ ἔστησαν ἐπὶ τοὺς πόδας αὐτῶν; καὶ φόβος
 들어갔으니 에-서 그들 그리고 섰으니 위-에 그- 발들 그들-의 그리고 두려움이
[G1525](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5401](#)
 μέγας ἐπέπεσεν ἐπὶ τοὺς θεωροῦντας αὐτούς.
 큰 떨어졌으니 위-에 그- 보는-자들 그들을
[G3173](#) [G1968](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2334](#) [G0846](#)

삼 일 반 후에 하나님께로부터 생기가 저희 속에 들어가매 저희 발로 일어서니 구경하는 자들이 크게 두려워하더라

12 καὶ ἤκουσαν φωνῆς μεγάλης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης αὐτοῖς,
 그리고 들었으니 소리를 큰 로-부터 그- 하늘 말하는 그들-에게
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G3173](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G0846](#)
 Ἄναβατε ὧδε. καὶ ἀνέβησαν εἰς τὸν οὐρανὸν ἐν τῇ νεφέλῃ; καὶ
 올라오라 여기로 그리고 올라갔으니 에-게 그- 하늘 에-서 그- 구름 그리고
[G0305](#) [G5602](#) [G2532](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3507](#) [G2532](#)
 ἐθεώρησαν αὐτοὺς οἱ ἐχθροὶ αὐτῶν.
 보았으니 그들을 그- 원수들이 그들-의
[G2334](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2190](#) [G0846](#)

하늘로부터 큰 음성이 있어 이리로 올라오라 함을 저희가 듣고 구름을 타고 하늘로 올라가니 저희 원수들도 구경하더라

13 Καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ ἐγένετο σεισμός μέγας, καὶ τὸ δέκατον
 그리고 에-서 그 그- 시간 되었으니 지진이 큰 그리고 그- 십분-의-일이
[G2532](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1096](#) [G4578](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1182](#)

τῆς πόλεως ἔπεσεν, καὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῷ σεισμῷ, ὀνόματα
 그- 도시-의 무너졌으니 그리고 죽임-을-당하였으니 에-서 그- 지진 이름들이
[G3588](#) [G4172](#) [G4098](#) [G2532](#) [G0615](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4578](#) [G3686](#)

ἀνθρώπων χιλιάδες ἑπτὰ. καὶ οἱ λοιποὶ ἔμφοβοι ἐγένοντο, καὶ ἔδωκαν
 사람들-의 천 일곱 그리고 그- 나머지가 두려운 되었으니 그리고 드렸으니
[G0444](#) [G5505](#) [G2033](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G1719](#) [G1096](#) [G2532](#) [G1325](#)

δόξαν τῷ Θεῷ τοῦ οὐρανοῦ.
 영광을 그- 하나님-에게 그- 하늘-의
[G1391](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3772](#)

그 시에 큰 지진이 나서 성 십분의 일이 무너지고 지진에 죽은 사람이 칠천이라 그 남은 자들이 두려워하여 영광을 하늘의 하나님께 돌리더라

14 Ἡ Οὐαὶ ἡ δευτέρα ἀπῆλθεν. ἰδοὺ, ἡ Οὐαὶ ἡ τρίτη ἔρχεται ταχύ.
 그- 화가 그- 둘째가 지나갔으니 보라 그- 화가 그- 셋째가 오니 속히
[G3588](#) [G3759](#) [G3588](#) [G1208](#) [G0565](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3759](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2064](#) [G5035](#)

둘째 화는 지나갔으나 보라 셋째 화가 속히 이르는도다

15 Καὶ ὁ ἕβδομος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἐγένοντο φωναὶ μεγάλαι ἐν
 그리고 그- 일곱째 천사가 나팔-을-불었으니 그리고 되었으니 소리들이 큰 에-서
[G2532](#) [G3588](#) [G1442](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G1096](#) [G5456](#) [G3173](#) [G1722](#)

τῷ οὐρανῷ, λέγοντες, Ἐγένετο ἡ βασιλεία τοῦ κόσμου, τοῦ Κυρίου ἡμῶν,
 그- 하늘 말하는 되었으니 그- 나라가 그- 세상-의 그- 주님-의 우리-의
[G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1096](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

καὶ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
 그리고 그- 그리스도-의 그-의 그리고 통치할-것이니 에-게 그- 세세들 그- 세세들-의
[G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0936](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

일곱째 천사가 나팔을 불매 하늘에 큰 음성들이 나서 가로되 세상 나라가 우리 주와 그 그리스도의 나라가 되어 그가 세세토록 왕 노릇 하시리로다 하니

16 καὶ οἱ εἴκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι, οἱ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ καθήμενοι
 그리고 그- 스물넷 넷 장로들이 그- 앞-에 그- 하나님 앉은
[G2532](#) [G3588](#) [G1501](#) [G5064](#) [G4245](#) [G3588](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2521](#)

ἐπὶ τοὺς θρόνους αὐτῶν, ἔπεσαν ἐπὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν, καὶ
 위-에 그- 보좌들 그들-의 엎드렸으니 위-에 그- 얼굴들 그들-의 그리고
[G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G0846](#) [G4098](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G2532](#)

προσεκύνησαν τῷ Θεῷ,
 경배하였으니 그- 하나님-을
[G4352](#) [G3588](#) [G2316](#)

하나님 앞에 자기 보좌에 앉은 이십사 장로들이 엎드려 얼굴을 대고 하나님께 경배하여

17 λέγοντες, Εὐχαριστοῦμέν σοι, Κύριε ὁ Θεός ὁ Παντοκράτωρ, ὁ
말하는 감사하나이다 당신-에게 주님이여 그- 하나님이며 그- 전능하신-이여 그-
G3004 G2168 G4771 G2962 G3588 G2316 G3588 G3841 G3588

ὦν, καὶ ὁ ἦν, {καὶ ὁ ἐρχόμενος} ὅτι εἴληφας τὴν
계신-이여 그리고 그- 계셨던-이여 그리고 그- 오시는-이여 때문-에 취하셨으니 그-
G1510 G2532 G3588 G1510 G2532 G3588 G2064 G3754 G2983 G3588

δύναμίν σου τὴν μεγάλην, καὶ ἐβασίλευσας.
능력을 당신-의 그- 큰 그리고 통치하셨나이다
G1411 G4771 G3588 G3173 G2532 G0936

가로되 감사하옵나니 옛적에도 계셨고 시방도 계신 주 하나님 곧 전능하신 이여 친히 큰 권능을 잡으시고 왕 노릇 하시도다

18 καὶ τὰ ἔθνη ὠργίσθησαν, καὶ ἤλθεν ἡ ὀργή σου, καὶ ὁ
그리고 그- 민족들이 노하였으니 그리고 왔으니 그- 진노가 당신-의 그리고 그-
G2532 G3588 G1484 G3710 G2532 G2064 G3588 G3709 G4771 G2532 G3588

καιρὸς τῶν νεκρῶν κριθῆναι, καὶ δοῦναι τὸν μισθὸν τοῖς δούλοις σου,
때가 그- 죽은-자들-의 심판-받을 그리고 줄 그- 상을 그- 종들-에게 당신-의
G2540 G3588 G3498 G2919 G2532 G1325 G3588 G3408 G3588 G1401 G4771

τοῖς προφήταις, καὶ τοῖς ἁγίοις, καὶ τοῖς φοβουμένοις τὸ ὄνομά
그- 선지자들과 그리고 그- 거룩한-자들과 그리고 그- 두려워하는-자들-에게 그- 이름을
G3588 G4396 G2532 G3588 G0040 G2532 G3588 G5399 G3588 G3686

σου, τοὺς μικροὺς καὶ τοὺς μεγάλους, καὶ διαφθεῖραι τοὺς διαφθείροντας
당신-의 그- 작은-자들과 그리고 그- 큰-자들을 그리고 멸망시킬 그- 멸망시키는-자들을
G4771 G3588 G3398 G2532 G3588 G3173 G2532 G1311 G3588 G1311

τὴν γῆν.
그- 땅을
G3588 G1093

이방들이 분노하매 주의 진노가 임하여 죽은 자를 심판하시며 종 선지자들과 성도들과 또 무론대소하고 주의 이름을 경외하는 자들에 게 상 주시며 또 땅을 망하게 하는 자들을 멸망시키실 때로소이다 하더라

19 καὶ ἠνοίγη ὁ ναὸς τοῦ Θεοῦ ὁ ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ὤφθη
그리고 열렸으니 그- 성전이 그- 하나님-의 그- 에-서 그- 하늘 그리고 보였으니
G2532 G0455 G3588 G3485 G3588 G2316 G3588 G1722 G3588 G3772 G2532 G3708

ἡ κιβωτὸς τῆς διαθήκης αὐτοῦ ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ. καὶ ἐγένοντο
그- 언약의-궤가 그- 계약-의 그-의 에-서 그- 성전 그-의 그리고 되었으니
G3588 G2787 G3588 G1242 G0846 G1722 G3588 G3485 G0846 G2532 G1096

ἀστραπαί, καὶ φωναί, καὶ βρονταί, καὶ σεισμός, καὶ χάλαζα μεγάλη.
번개들과 그리고 소리들과 그리고 천둥들과 그리고 지진과 그리고 우박이 큰
G0796 G2532 G5456 G2532 G1027 G2532 G4578 G2532 G5464 G3173

이에 하늘에 있는 하나님의 성전이 열리니 성전 안에 하나님의 언약궤가 보이며 또 번개와 음성들과 뇌성과 지진과 큰 우박이 있더라